

**THEO 3215/5303**  
**New Testament Greek I 新約希臘文 (一)**  
**First semester, 2020/2021**

Teacher: Prof. Colten Cheuk-Yin YAM 任卓賢  
Email: coltenyam@cuhk.edu.hk; Office: YCT LG 109 (by appointment)

Time and venue: 10:30 am – 12:15 pm (Mon) (Online via zoom)  
12:30 pm – 1:15 pm (Thu) (Online via zoom)

### 1. Course Description

This course introduces the basics of Koine Greek, the original language of the New Testament. We will learn the grammar of Greek step by step, covering the syntax of verbs, nouns, pronouns and prepositions, etc. This course also aims at equipping students with effective learning methods in memorizing vocabularies and recognizing various syntactical features. As such, apart from learning grammar, substantial amount of time will also be devoted to reading and analyzing texts in order to help students get familiar with the language. Emphasis will also be put in practicing pronunciation and translating simple texts.

### 2. Learning Outcomes

Upon successful completion of this course, you should be able to:

1. Recognize frequently occurred vocabularies in the New Testament.
2. Read aloud with confidence several New Testament Greek passages.
3. develop a habit of reading New Testament Greek Bible alongside Chinese or English Bible.
4. Analyze and evaluate basic morphological transformations and syntatic structures.
5. Translate simple Greek sentence into English.

### 3. Course Syllabus

This course will cover chapters 1-12 of the textbook plus supplementary materials supplied by the teacher. Topics covered are as follows:

Topic	Content
Pronunciation of Greek words	Sound and rules of pronunciation of alphabet Rules on accent and syllables
Bible Reading and Analysis	Listening and reading Matthew 6 and John 1
Noun	Concept of declension; first and second declension Pronouns: personal and demonstrative pronouns Basic modifier of noun
Greek Verb System	Concept of inflection, mood, tense, aspect and voice Present and future indicative Imperfect and aorist active indicative
Preposition	Basic rules on the use of most commonly used prepositions

**4. Course Components (Learning activities)**

1) Lecture	2 hours per week
2) Tutorial	45 mins per week
3) Group meeting	45 mins x 5 meetings for the whole semester, self-arranged

Apart from the mandatory lectures, tutorials and group meetings, students are expected to spend weekly around 10 hours for learning, which includes:

- 4) Reading textbook before class (2 hours)
- 5) Doing exercises after class (3 hours)
- 6) Revision, memorizing vocabularies and tables (4 hours)
- 7) Reading and pronunciation practice of Greek Text (John 1 and Matthew 6) (1 hour)

**5. Assessment Type**

For the mode of assessment, students should be prepared to have classroom quizzes and examination. Depending on the situation of the pandemic and the policies from Hong Kong government and CUHK, however, all assessment types might be conducted online via Zoom and Blackboard while without affecting the quality and fairness of assessment.

	Nature	Percentage	Tasks
1.	Class Participation	7 %	To be present and actively participate in class activity, including: a) show up in class (lecture and tutorial) b) do preparation before attending class c) answer questions in class d) actively participate in exercises of pronunciation and translations in class e) ask relevant questions in class
2.	Self-listening and Self-reading	4 %	Scope: John 1 and Matthew 6 a) listening to Jn. 1 and Matt. 6 for at least 20 times (2%) b) reading Jn. 1 and Matt. 6 aloud for at least 5 times (2%) * submit the declaration form of progress to the blackboard at the end of semester
3.	Group Exercises	10 %	5 group meetings with tasks (2% each) Students will be divided into small groups (3-4 people in one group) and meet five times (via online meeting tools). Tasks for each time: Part I a) reading aloud the required texts b) share 3 words / grammatical rules in the (related) texts c) listen to other groupmates and comments d) write down the progress and submit an interim worksheet and a final worksheet. Part II e) making vocabulary cards, vocabulary quizzes
4.	Home Exercises	15 %	Completing exercises after every lecture (1.5% for each) a) complete the exercises on time b) correct the exercises by yourself. Corrections / remarks needed to be shown in your worksheet c) upload the scanned copy / photo to blackboard * marks will be deducted for - late submission (each week -0.3%) - no corrected marks (-0.5%)
5.	Pronunciation test	4 %	Scope: John 1 and Matthew 6

			Submit a recording of your reading of two specified texts before the end of semester (details to be announced). * 0.2% will be deducted for each mistake.
6.	Quizzes	20 %	Four quizzes (each 5 %) on the essential elements of the course
7.	Final Examination	40 %	The final examination will cover the syntax of nouns, adjectives, verbs, demonstratives and prepositions. Vocabularies and simple translation will also be examined.

### 6. Grading standards

A	97.5-100%
A-	90-97.4%
B+	86-89.9%
B	77-85.9%
B-	70-76.9%
C+	65-69.9%
C	60-64.9%
C-	55-59.9%
D+	50-54.9%

### 7. Course Schedule

Week	Date	Topic	Requirements
1.	7 Sept (Mo) 10 Sept (Th)	Syllabus & Introduction Chapter 1 Letters and sounds	Reading: Black, chapter 1
2.	14 Sept (Mo) 17 Sept (Th)	Chapter 4 Nouns of the Second Declension	Reading: Black, Chapter 4 memorize 2 <sup>nd</sup> Declension table
3.	21 Sept (Mo) 24 Sept (Th)	Chapter 5 Nouns of the First Declension	Reading: Black, Chapter 5 memorize 1 <sup>st</sup> Declension table
4.	28 Sept (Mo) [Quiz I] <i>No class (1 Oct)</i>	Chapter 2 Greek Verb System	Reading: Black, Chapter 2
5.	5 Oct (Mo) 8 Oct (Th)	Chapter 3 Present and Future Active Indicative	Reading: Black, Chapter 3 memorize Pres. and Fut. active ind.
6.	12 Oct (Mo) 15 Oct (Th)	Chapter 6 Adjectives of the First and Second Declensions	Reading: Black, Chapter 6 memorize adjective table
7.	19 Oct (Mo) [Quiz II] 22 Oct (Th)	Chapter 6 Adjectives of the First and Second Declensions	Reading: Wallace, Chapter "Adjective" p 129-139 memorize adjective table
8.	<i>No class (26 Oct)</i> 29 Oct (Th)	Chapter 7 Imperfect and Aorist Active Indicative	Reading: Black, Chapter 7 memorize verb table
9.	2 Nov (Mo) 5 Nov (Th)	Chapter 7 Imperfect and Aorist Active Indicative	Revision of the whole verb table

10.	9 Nov (Mo)* [Quiz III] <i>No class (12 Nov)</i>	Chapter 8 Additional Prepositions	Reading: Black, Chapter 8
11.	16 Nov (Mo) 19 Nov (Th)	Chapter 9 and 11 Personal and Demonstrative Pronouns	Reading: Black, Chapter 9 and 11
12.	23 Nov (Mo) 26 Nov (Th)	Chapter 10 Perfect and Pluperfect Active Indicative	Reading: Black, Chapter 10
13.	30 Nov (Mo) 3 Dec (Th) [Quiz IV]	Chapter 12 Present Middle and Passive Indicative	Reading: Black, Chapter 12
14.	Makeup class 7 Dec (Mo)	Revisions (Nouns, Adjectives, Verbs) <i>makeup class</i>	
15.	17 Dec (Thu) 09:30-12:30	Final Examination	

\* Extended class (9:30-12:30)

## 8. Readings

### a. Textbook (mandatory reading)

Black, David Alan. *Learn to Read New Testament Greek*. Nashville: B&H Publishing Group, 2009.

Ebook version available at CUHK library ([https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK\\_IZ51962428350003407&context=L&vid=CUHK&lang=en\\_US&search\\_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default\\_tab&query=any,contains,David%20Alan%20Black%20New%20Testament&sortby=rank](https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK_IZ51962428350003407&context=L&vid=CUHK&lang=en_US&search_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default_tab&query=any,contains,David%20Alan%20Black%20New%20Testament&sortby=rank))

### b. Other references (optional)

1. Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1993.
2. Duff, Jeremy. *The Elements of New Testament Greek*. New York: Cambridge University Press, 2005.
3. Wallace, Daniel B. *The Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2000.

Ebook version available at CUHK library ([https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK\\_IZ511020836870003407&context=L&vid=CUHK&lang=en\\_US&search\\_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default\\_tab&query=any,contains,2.Wallace,%20Daniel%20B.%20The%20Basics%20of%20New%20Testament%20Syntax:%20A n&sortby=rank](https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK_IZ511020836870003407&context=L&vid=CUHK&lang=en_US&search_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default_tab&query=any,contains,2.Wallace,%20Daniel%20B.%20The%20Basics%20of%20New%20Testament%20Syntax:%20A n&sortby=rank))

4. Herbert Weir Smyth. *A Greek Grammar for Colleges*. American Book Company, 1920. (<https://archive.org/details/agreekgrammarfo02smytgoog/page/n7>)
5. Black, David Alan. *Linguistics for Students of New Testament Greek*. Grand Rapids: Baker Books, 1995.

## 9. Academic Honesty

- Students should pay serious attention to the policy and regulations of the University on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. For details, please refer to <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty>.

- With each assignment, students are required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. In the case of group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration, each of whom is responsible should there be any plagiarized contents in the group project, irrespective of whether he / she has signed the declaration and whether he / she has contributed directly or indirectly to the plagiarized content. For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon student's uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the properly signed declaration will not be graded by teachers.

#### **10. Feedback for evaluation**

Feedback and recommendation are welcome. Students are advised to give feedback either during the lectures or through email. Response will be made promptly according to the need of students.